

31997D0787

25.11.1997

JURNALUL OFICIAL AL COMUNITĂȚILOR EUROPENE

L 322/37

DECIZIA CONSILIULUI
din 17 noiembrie 1997
privind acordarea unei asistențe financiare excepționale Armeniei și Georgiei

(97/787/CE)

CONSILIUL UNIUNII EUROPENE,

având în vedere Tratatul de instituire a Comunității Europene, în special articolul 235,

având în vedere propunerea Comisiei ⁽¹⁾,

având în vedere avizul Parlamentului European ⁽²⁾,

întrucât Comisia a consultat Comitetul monetar înainte de a-și prezenta propunerea;

întrucât Armenia și Georgia întreprind reforme politice și economice fundamentale și depun eforturi importante în vederea punerii în aplicare a unui model de economie de piață;

întrucât legăturile comerciale și economice se vor dezvolta între Comunitate, Armenia și Georgia în cadrul acordurilor lor de parteneriat și de cooperare respective, care s-au semnat la 22 aprilie 1996;

întrucât Armenia și Georgia au convenit în 1994 cu Fondul Monetar Internațional (FMI) un prim pachet de măsuri de stabilizare și de reformă politică susținut de Facilitatea de Transformare Sistemică (FTS) a FMI; întrucât Consiliul de administrație al FMI a aprobat în iunie 1995 un acord stand-by în sprijinul reformelor ambițioase întreprinse în domeniul stabilizării și al ajustării structurale pentru perioada cuprinsă între iulie 1995 și iunie 1996;

întrucât Consiliul de administrație al FMI a aprobat, în februarie 1996, acordarea Facilității de ajustare structurală extinsă (FASC) Armeniei și Georgiei, pe o durată de trei ani și în condiții privilegiate, prin înlocuirea acordurilor stand-by existente;

întrucât autoritățile armene și georgiene s-au angajat în mod formal să achite integral toate obligațiile financiare existente față de Comunitate;

întrucât aceste autorități au solicitat Comunității un sprijin financiar excepțional;

întrucât Armenia și Georgia sunt țări cu un venit mic, care se confruntă cu o situație economică și socială deosebit de critică; întrucât aceste țări pot beneficia de împrumuturi acordate în condiții foarte favorabile de către Banca Mondială și FMI;

întrucât asistența financiară acordată de către Comunitate în condiții preferențiale, sub formă de împrumuturi pe termen lung și de ajutoare nerambursabile (grant), este o măsură adecvată de ajutare a țărilor beneficiare în acest moment critic;

întrucât această asistență financiară, fie că este vorba despre componenta „împrumuturi” sau despre componenta „ajutoare nerambursabile (grant)”, este excepțională și, ca urmare, nu constituie un precedent pentru viitor;

întrucât includerea unei componente „ajutoare nerambursabile (grant)” în această asistență financiară nu aduce atingere competențelor autorității bugetare;

întrucât asistența financiară trebuie gestionată de către Comisie;

întrucât tratatul nu prevede, pentru adoptarea prezentei decizii, alte atribuții decât cele prevăzute la articolul 235,

DECIDE:

Articolul 1

(1) Comunitatea acordă Armeniei și Georgiei o asistență financiară excepțională sub formă de împrumuturi pe termen lung și de ajutoare nerambursabile (grant).

(2) Componenta „împrumuturi” a acestei asistențe financiare se ridică la o valoare totală de maximum 170 de milioane de ECU pe o durată care nu poate depăși 15 ani și cu un termen de grație de 10 ani. În acest scop, Comisia este împuternicită să ia împrumut, în numele Comunității Europene, resursele necesare, care vor fi puse la dispoziția țărilor beneficiare sub formă de împrumuturi.

(3) Componenta „ajutoare nerambursabile (grant)” a acestei asistențe financiare constă într-o sumă anuală de 10 milioane de ECU pentru 1997 și de 17 milioane de ECU pe an pentru perioada 1998-2002. Ajutoarele nerambursabile (grant) anuale vor fi puse la dispoziție atât timp cât poziția debitoare netă a țărilor beneficiare față de Comunitate a fost redusă cu o sumă cel puțin echivalentă.

(4) Asistența financiară prevăzută la alineatele (2) și (3) se va vărsa țărilor beneficiare cu condiția:

(a) ca acestea să se fi achitat de toate obligațiile față de Comunitate;

(b) ca acestea să pună în aplicare în mod satisfăcător un program global de ajustare și de reforme în cadrul unui program stabilit de către FMI.

(5) Asistența financiară a Comunității este gestionată de către Comisie în strânsă consultare cu Comitetul monetar și ținând seama de toate acordurile încheiate și care vor fi încheiate între FMI și țările beneficiare.

⁽¹⁾ JO C 95, 24.3.1997, p. 64.

⁽²⁾ JO C 304, 6.10.1997, p. 39.

Articolul 2

(1) Sub rezerva dispozițiilor prezentei decizii, Comisia este împuternicită să convină cu autoritățile țărilor beneficiare în privința sumelor specifice, precum și a condițiilor aferente acestei asistențe financiare.

(2) Comisia verifică, prin consultare cu Comitetul monetar, că politicile țărilor beneficiare respectă obiectivele și condițiile asistenței financiare prevăzute de prezenta decizie.

Articolul 3

(1) Valoarea totală a împrumutului este pusă la dispoziție de către Comisie în 1997 în același timp cu prima tranșă a ajutoare nerambursabile (grant), sub rezerva respectării condițiilor prevăzute la articolul 1 alineatul (4). În continuare, restul componentei „ajutoare nerambursabile (grant)” este pus la dispoziție de către Comisie în tranșe anuale succesive, sub rezerva dispozițiilor articolului 1 alineatul (4) litera (b).

(2) Fondurile se varsă la banca centrală din țările beneficiare.

Articolul 4

(1) Operațiunile de luare și de dare cu împrumut prevăzute la articolul 1 se efectuează prin utilizarea aceleiași date a viramentului. Aceste operațiuni nu presupun pentru Comunitate nici transformarea scadențelor, nici riscul de schimb valutar sau al ratei dobânzii, nici un alt risc comercial.

(2) Comisia se asigură că o clauză de rambursare anticipată este inserată în condițiile împrumutului.

(3) La solicitarea țărilor beneficiare și în cazul în care circumstanțele permit o reducere a ratei dobânzii pentru împrumuturi, Comisia poate refinanța integral sau parțial împrumuturile sale inițiale sau poate readapta condițiile financiare corespunzătoare. Operațiunile de refinanțare sau de readaptare sunt conforme cu condițiile prevăzute la alineatul (1). Aceste operațiuni nu pot avea ca efect prelungirea duratei medii a împrumuturilor în cauză sau mărirea valorii, exprimate la cursul de schimb curent, a capitalului neachitat la data refinanțării sau a readaptării.

(4) Toate costurile conexe angajate de către Comunitate pentru încheierea și executarea operațiunii prevăzute de prezenta decizie sunt în sarcina țărilor beneficiare.

(5) Comitetul monetar este informat cu privire la toate operațiunile prevăzute la alineatele (2) și (3), cel puțin o dată pe an.

Articolul 5

(1) Cel puțin o dată pe an, Comisia prezintă Parlamentului European și Consiliului un raport privind punerea în aplicare a prezentei decizii.

(2) Înainte de 31 decembrie 2002, Consiliul examinează punerea în aplicare a prezentei decizii până la această dată pe baza unui raport detaliat al Comisiei.

Adoptată la Bruxelles, 17 noiembrie 1997.

Pentru Consiliu

Președintele

J.-C. JUNCKER